


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

	Nr.	815	
Sitzung vom			Seduta del
	21/09/2021		

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Änderung des Dekrets des
Landeshauptmanns vom 16. März 2020, Nr.
11

Oggetto:

Modifica del decreto del Presidente della
Provincia 16 marzo 2020, n. 11

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Das Landesgesetz vom 15. November 2002, Nr. 14, betreffend die "Bestimmungen über die Grundausbildung, die Fachausbildung und die ständige Weiterbildung sowie andere Bestimmungen im Gesundheitsbereich" regelt die Facharztausbildung, die Grundausbildung und die ständige Weiterbildung.

Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 14/2002 sieht vor, dass das Land mit Universitäten und anderen öffentlichen oder privaten Einrichtungen in Italien sowie in anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union Vereinbarungen zur Finanzierung der ärztlichen Ausbildung sowie der Ausbildung in anderen Gesundheitsberufen abschließen kann.

Weiters sieht der Artikel 2 Absatz 4 des obgenannten Landesgesetzes vor, dass mit Durchführungsverordnung die Verpflichtungen jener Personen geregelt werden, die für ihre Ausbildung die Finanzierung laut Absatz 3 des obgenannten Landesgesetzes in Anspruch nehmen.

In Durchführung des obgenannten Landesgesetzes wurde mit Nr. 11 vom 16. März 2020 das entsprechende Dekret des Landeshauptmanns erlassen, welches in Artikel 3 Absatz 6 folgendes verfügt: *„Die Begünstigten, die ihre Ausbildung vor Abschluss derselben abbrechen oder sie wegen Nichtbestehens der Prüfungen nicht abschließen, müssen 50 Prozent des vom Land entrichteten Betrags zurückzahlen, zuzüglich der gesetzlichen Zinsen ab dem Zeitpunkt der jeweiligen Auszahlung bis zur effektiven Rückzahlung.“*

Der Bedarf an Krankenpflegerinnen und Krankenpflegern ist in den letzten Jahren gestiegen und wird in den nächsten Jahren durch die anstehende Pensionierungswelle noch größer werden. Nach einer Berechnung der Pflegedirektion des Südtiroler Sanitätsbetriebes werden in den nächsten 5 Jahren 550 Krankenpflegerinnen und Krankenpfleger in den Ruhestand treten, wobei zusätzlicher Bedarf auch durch ca. 80 Mutterschaften jährlich betriebsweit steigt, da die Abwesenheit durch Ersatzanstellungen gedeckt werden muss.

Um diesen Bedarf zu decken, wurden in Folge mittels Verhandlungsverfahren über dem EU-Schwellenwert jeweils 30 Studienplätze für die Studienjahre 2021, 2022, 2023, in der Fachrichtung Krankenpflege an der fhg-Innsbruck angekauft. Die Studentinnen und

La Giunta Provinciale

La legge provinciale 15 novembre 2002, n. 14, recante "Norme per la formazione di base, specialistica e continua nonché altre norme in ambito sanitario" disciplina la formazione medico specialistica, la formazione di base e la formazione continua.

L'articolo 2, comma 3 della legge provinciale n. 14/2002 stabilisce che la Provincia può stipulare convenzioni con università e altri organismi pubblici e privati italiani e di altri Stati membri dell'Unione europea per finanziare la formazione dei medici e delle altre professioni sanitarie.

Il comma 4 dell'articolo 2 della legge provinciale sunnominata determina, inoltre, che con regolamento di esecuzione vengono definiti gli obblighi di chi usufruisce dei finanziamenti per la formazione di cui all'art. 3 della legge provinciale sunnominata.

In esecuzione della legge provinciale sopracitata è stato emanato il relativo decreto del Presidente della Provincia 16 marzo 2020, n. 11, che prevede all'articolo 9, comma 6, il seguente: *“Le beneficiarie e i beneficiari che interrompono la formazione prima della sua conclusione o che non la concludono per il mancato superamento degli esami, devono restituire il 50 per cento dell'importo complessivo versato dalla Provincia, maggiorato degli interessi legali dalla data della singola erogazione fino alla data dell'effettiva restituzione.“*

Il fabbisogno die infermiere ed infermieri è aumentato negli ultimi anni e si aumenterà ancora nei prossimi a causa della prossima ondata di pensionamenti. Secondo i calcoli della Direzione tecnico assistenziale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, nei prossimi 5 anni andranno in pensione 550 infermiere e infermieri, con un ulteriore incremento della domanda in tutta l'azienda a causa di circa 80 maternità all'anno, dato che tali assenze devono essere coperte con sostituzioni.

Per soddisfare questa richiesta, in seguito, sono stati acquistati mediante gara negoziata sopra la soglia comunitaria presso la "fhg-Innsbruck" rispettivamente 30 posti di studio per gli anni di studio 2021, 2022, 2023, nell'ambito dell'infermieristica. Le studentesse

Studenten, die einen solchen Studienplatz belegen, müssen sich gemäß Artikel 3 Absatz 1 der Durchführungsverordnung vom 16. März 2020, Nr. 11, „*innerhalb von fünf Jahren ab Abschluss dieser Ausbildung drei Jahre lang im öffentlichen oder vertragsgebundenen Gesundheitsdienst oder in Seniorenwohnheimen der Provinz Bozen Vollzeitdienst leisten.*“ Weiters besagt Artikel 6 Absatz 5 der genannten Durchführungsverordnung, dass „*bei gänzlicher Nichterfüllung der Dienstverpflichtung die Begünstigten 70 Prozent des vom Land entrichteten Gesamtbetrages für die Ausbildung zurückzahlen müssen, zuzüglich der gesetzlichen Zinsen ab dem Zeitpunkt der jeweiligen Auszahlung bis zur effektiven Rückzahlung, und bei teilweiser Nichterfüllung der Dienstverpflichtung für jedes Jahr nicht geleisteten Dienstes 23,33 Prozent des vom Land entrichteten Gesamtbetrages zurückzahlen, zuzüglich der gesetzlichen Zinsen ab dem Zeitpunkt der jeweiligen Auszahlung bis zur effektiven Rückzahlung.*“ Zu diesem Zweck unterzeichnen die Begünstigten eine Dienstverpflichtung.

Im Studienjahr 2021 wurden diese 30 Studienplätze nicht besetzt (derzeit acht von 30 Studienplätzen). Die Gründe für das geringe Interesse an einem von der Autonomen Provinz Bozen geförderten Studienplatz wurde eingehend analysiert und folgende Ablehnungsgründe festgestellt: Laut der fhg-Innsbruck legen die Studentinnen und Studenten im ersten Studienjahr die größten und schwierigsten Prüfungen (Anatomieprüfung und Pathologieprüfung) des Studiums ab. Deshalb ist die Drop-out-Quote im ersten Studienjahr auch am größten und ein Abbruch in diesem Studienjahr am wahrscheinlichsten. Die Angst das Studium wegen mangelndem Studienerfolgs abbrechen zu müssen und somit 50% des vom Land entrichteten Betrags zurückzahlen zu müssen, war somit ausschlaggebend für die Ablehnung eines vom Land Südtirol geförderten Studienplatzes.

Aus den obgenannten Gründen wird es somit als notwendig erachtet, die Durchführungsverordnung, erlassen mit Dekret des Landeshauptmanns vom 16. März 2020, Nr. 11, abzuändern.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschlusssentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und am 23.08.2021 positiv begutachtet (siehe Schreiben Prot. Nr. 0646060 vom 23.08.2021).

e gli studenti che occupano un tale posto di studio, sono tenuti secondo l'articolo 3, comma 1, del regolamento di esecuzione 16 marzo 2020, n. 11, „*entro cinque anni dall'assolvimento della formazione stessa, a prestare per tre anni servizio a tempo pieno nel Servizio sanitario pubblico o convenzionato o presso le residenze per anziani della provincia di Bolzano.*“ Inoltre, l'articolo 6, comma 2, del menzionato regolamento di esecuzione prevede che, „*le beneficiarie e i beneficiari, dovranno, in caso di inadempimento totale dell'obbligo di servizio, restituire il 70 per cento dell'importo complessivo versato dalla Provincia durante il periodo di formazione, maggiorato degli interessi legali dalla data della singola erogazione fino alla data dell'effettiva restituzione; e, in caso di inadempimento parziale dell'obbligo di servizio, restituire per ogni anno di servizio non prestato, il 23,33 per cento dell'importo complessivo versato dalla Provincia, maggiorato degli interessi legali dalla data della singola erogazione fino alla data dell'effettiva restituzione.*“

Nell'anno di studio 2021 questi 30 posti di studio non sono stati coperti (attualmente otto di 30 posti di formazione). I motivi per il mancato interesse per un posto di studio finanziato dalla Provincia Autonoma di Bolzano sono stati analizzati nel dettaglio e sono stati constatati i seguenti motivi di rinuncia: Secondo la fhg-Innsbruck, le studentesse e gli studenti assolvono gli esami più grandi e difficili (esame di patologia e di anatomia) nel primo anno del corso di studi. Così la quota drop-out è più alta al primo anno di studi e un abbandono degli studi in quest'anno è più probabile. La paura di dover abbandonare gli studi per mancato successo nello studio e di dover restituire il 50% dell'importo complessivo versato dalla Provincia, è stato decisivo per la rinuncia ad un posto di studi finanziato dalla Provincia.

Per i motivi su illustrati, si ritiene pertanto necessario modificare il regolamento d'esecuzione, emanato con decreto del Presidente della Provincia 16 marzo 2020, n. 11.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di deliberazione sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e ha dato parere positivo in data 23.08.2021 (vedi nota prot. n. 0646060 del 23.08.2021).

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. die beiliegende Änderung der Durchführungsverordnung vom 16. März 2020, Nr. 11, welche unter Anhang A als wesentlicher Bestandteil zu gegenständlichem Beschluss angeführt ist, wird genehmigt;
2. den Landeshauptmann zum Erlass der Abänderung des gegenständlichen Dekrets zu ermächtigen.

1. di approvare la modifica al decreto di attuazione 16 marzo 2020, n. 11, di cui all'allegato A, che costituisce parte essenziale alla presente deliberazione,
2. di autorizzare il Presidente della Provincia alla promulgazione della modifica del relativo decreto.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Änderung der Verordnung über die Verpflichtungen im Rahmen der ärztlichen Grundausbildung und der Ausbildung in anderen Gesundheitsberufen

Artikel 1

Verpflichtungen bei Abbruch oder Nichtabschluss der Ausbildung in anderen Gesundheitsberufen

1. Artikel 3 Absatz 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 16. März 2020, Nr. 11, erhält folgende Fassung:

„6. Die Begünstigten, die ihre Ausbildung im zweiten oder dritten Studienjahr abbrechen oder sie wegen Nichtbestehens der Prüfungen nicht abschließen, müssen 50 Prozent des vom Land entrichteten Betrags zurückzahlen, zuzüglich der gesetzlichen Zinsen, die ab dem Zeitpunkt der jeweiligen Auszahlung bis zur effektiven Rückzahlung anfallen.“

Artikel 2

Inkrafttreten

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Modifica del regolamento sugli obblighi connessi alla formazione di base in medicina e alla formazione nelle altre professioni sanitarie

Articolo 1

Obblighi in caso di interruzione o non conclusione della formazione in un'altra professione sanitaria

1. L'articolo 6 comma 6 del decreto del Presidente della Provincia 16 marzo 2020, n. 11, è così sostituito:

“6. Le beneficiarie e i beneficiari che interrompono la formazione nel secondo o terzo anno di studio o che non la concludono per il mancato superamento degli esami, devono restituire il 50 per cento dell'importo complessivo versato dalla Provincia, maggiorato degli interessi legali maturati dalla data della singola erogazione fino alla data dell'effettiva restituzione.”

Articolo 2

Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 14/09/2021 15:46:04 Il Direttore d'ufficio
RABENSTEINER VERONIKA

Der Abteilungsdirektor 14/09/2021 15:55:14 Il Direttore di ripartizione
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine
Feststellung von Einnahmen vor/ La
presente delibera non dà luogo ad
accertamento di entrate

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 15/09/2021 08:28:14 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen 15/09/2021 11:45:33 Il Direttore dell'Ufficio entrate
CASTLUNGER LUDWIG

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

21/09/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/09/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/09/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma